

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION:

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali A.

TÉL.: 41892

REDACTION

Galata, Eski Güney Caddesi № 52

TÉL.: 49266

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

Quelques considérations sur la stratégie des deux adversaires

Sur la bataille de l'Est

qui auraient pris position plus à l'Est.

Un précédent, datant de la grande guerre, démontre que ceci était possible: celui constitué par la façon dont les troupes du général von Litzmann, encerclées ainsi par les troupes du tsar, parvinrent à se dégager avec toute leur artillerie et tout leur matériel.

Disons tout de suite que le plan soviétique, dans son ensemble, était parfaitement réalisable. Il aurait suffi, pour cela que le haut-commandement allemand, renouvelant la faute russe de 1877-78 et alléchée par l'attrait d'un succès retentissant, plus apparent que réel, se fût laissé prendre par la facilité relative avec laquelle ses colonnes avancées pouvaient atteindre Leningrad, Moscou et Kiev, sans se soucier des forces soviétiques demeurées derrière elles.

Dans cette guerre où l'on fait tant de choses, on vue du facteur «propagande», la tentation était forte en effet. Mais c'eût été sacrifier l'essentiel, la seule chose qui compte sur le terrain stratégique — la destruction des forces principales de l'ennemi — à des objectifs secondaires, d'une portée purement politique. Cette faute, le commandement allemand ne l'a pas commise. Partout les formations cuirassées lancées vers les grands centres urbains soviétiques, ont fait demi-tour pour venir refermer le cercle sur les divisions soviétiques laissées en arrière.

On a l'impression aussi que le haut-commandement soviétique avait trop préju-

gé des retards que la destruction des ponts et des routes aurait pu imposer à l'avance des masses d'infanterie et de l'artillerie lourde allemandes.

Pour toutes ces raisons, les troupes enfermées dans les «poches» de Smolensk et de Reval, malgré l'indiscutable acharnement qu'elles ont mis à se battre, n'ont pu réaliser nulle part la percée. Au contraire, le haut-commandement soviétique a dû faire intervenir des masses toujours accrues de forces de réserve pour tenter d'appuyer, de l'extérieur, l'effort des troupes encerclées qui tentaient de se dégager. Et cela a facilité l'application du plan allemand de la «bataille d'anéantissement» destinée à régler le sort de toute une campagne.

En revanche, au prix de sacrifices sanglants, les Soviets sont parvenus à retarder et à arrêter temporairement l'avance allemande.

La gigantesque partie qui se joue et dont tant de millions de vies humaines sont l'enjeu, n'est pas encore achevée. Nous ne formulons donc pas de prévisions quant à son issue. Disons seulement que, tout bien pensé, la tactique de 1812, celle du retrait stratégique devant l'envahisseur, aurait peut-être mieux servi les intérêts du commandement soviétique. Mais nous avons déjà démontré à cette place que le souci de la sauvegarde des centres de l'industrie soviétique — souci qui n'existe pas en 1812 — rendait son application actuelle impossible.

G. PRIMI

Le ministre de l'Economie s'est démis de ses fonctions pour raisons de santé

M. Sirri Day le remplace

Ankara, 1 A.A.— La démission pour raisons de santé du ministre de l'économie, M. Husnu Çakir, député de Samsun, a été acceptée et son remplacement par le député de Trabzon, M. Sirri Dayi, a été approuvé par le Chef de l'Etat.

Le nouveau ministre de l'économie M. Sirri Day est diplômé de l'école Mülkiya (actuellement des sciences politiques). Il assuma, durant longtemps,

d'importantes fonctions au ministère des finances. Il a été rapporteur à la commission du budget de la G.A.N. Il fut, durant un certain temps, sous-secrétaire au ministère des travaux publics pendant que ce département était dirigé par M. Ali Çetinkaya.

Au nouveau ministre, nous souhaitons les plus francs succès et à M. Husnu Çakir un prompt rétablissement.

Le général russe de l'époque avait

réussi à dépasser l'attrait de succès retentissants,

symboliques; il était impatient

de flotter sur Ste Sophie le pavillon

à la croix bleue de St. André.

La précipitation même fut fatale à la

commandement allemand, au cours

de la présente guerre, aurait sans doute

commis la même erreur s'il avait cédé

à la conquête rapide de Moscou

à la Kremlin et ses coupoles; de

l'ancienne capitale de Pierre

de Kiev, métropole de l'U-

Il a atteint ses lieux de

concentration

Rome, 1er. A.A.— Du D.N.B.—

On annonce d'une source officielle que les forces composant

le corps d'expédition italien ont

atteint leurs points de concen-

tration sur le front oriental. Les

journaux italiens publient cette

nouvelle sous de grands titres.

Un discours du général suisse

Berne, 2 A.A.— Le commandant en

chef de l'armée helvétique, le général Guisan, a prononcé un discours impor-

tant à l'occasion de la fête nationale suisse. Le général Guisan a dit nota-

mment: «La Suisse est prête à toute éven-

tualité.»

Du pain blanc pour tous

Nous lisons dans le "Son Posta": La nouvelle récolte étant très abondante, le pain sera fait dès lundi, uniquement avec de la farine de froment. Toutefois, on s'abstiendra d'extraire le seigle de façon que ce pain sera légèrement brun.

M. de Brinon à Vichy

Il a été reçu par le maréchal Pétain et l'amiral Darlan

Vichy 2 A.A.— OFI.

M. Fernand de Brinon, délégué général du gouvernement français pour les territoires occupés, est arrivé hier matin. Il a été reçu par le maréchal Pétain et l'amiral Darlan, vice-président du Conseil.

M. de Brinon doit avoir de nombreuses conversations avec les autorités officielles.

La presse parisienne contre Vichy

Londres, 2 A.A.— La presse parisienne a déclenché une violente campagne contre le gouvernement de Vichy réclamant des changements au sein de ce gouvernement.

Les hostilités en U.R.S.S.

35.000 prisonniers soviétiques capturés au Sud de Smolensk

Un spectacle de destruction et de mort

Berlin 1. A.A.— DNB communique :

Les divisions soviétiques encerclées au Nord-Est de Smolensk, ville qui se trouve depuis le 16 juillet aux mains des Allemands, ont tenté le 31 juillet de se libérer de l'encerclement. Toutes leurs tentatives ont échoué et ont été repoussées avec de fortes pertes pour l'ennemi. Les tanks soviétiques qui participaient à ces tentatives ont été détruits par le feu de l'artillerie allemande.

L'anéantissement du groupe du sud de Smolensk

Berlin, 1. AA.— Les divisions soviétiques encerclées au Sud de Smolensk ont été anéanties le 31 juillet par les forces allemandes après de violents combats.

Le cercle autour des forces ennemis se resserrait de plus en plus. Partout où les forces allemandes ont tenté une percée, elles ont été repoussées avec des pertes soviétiques et obligées de se replier. Les innombrables canons des batteries allemandes semaient la mort dans les sanguins des soldats ennemis; les avions faisaient pleuvoir une grêle de bombes. Les attaques des détachement d'assaut allemands dispersaient les forces ennemis encerclées et les forces allemandes d'infanterie les anéantissaient dans leur avance. Le champ de bataille est plein d'innombrables morts et de voitures incendiées. Les canons détruits sont entassés. On a capturé ici 35.000 prisonniers.

Les raids sur Moscou

Plusieurs incendies ont été allumés hier

Moscou, 2 A.A.— L'aviation allemande a tenté hier soir une attaque sur Moscou. La D.C.A. et la chasse soviétique ont dispersé les assaillants allemands. Seuls 3 ou 4 appareils allemands réussirent à traverser le barrage de feu. Plusieurs incendies ont été allumés, mais ils ont été rapidement maîtrisés. Deux appareils allemands ont été abattus.

La guerre durera 3 mois au lieu de 2

Londres, 2 A.A.— Selon des nouvelles dignes de foi venant de Sofia, les milieux militaires allemands dans cette ville expriment l'avis que 50 divisions allemandes ont été envoyées comme renfort sur le front oriental. Les mêmes cercles

Voir la suite en 4me page

Communiqué italien

Nouveaux bombardements de Malte et de Tobrouk — Patrouilles italiennes en action en Afrique Orientale. — Le 105ème jour de défense d'Uolchefit. — Une attaque aérienne contre un convoi italien repoussé. — Le bilan du forcement de Malte. — Un submersible anglais coulé en Méditerranée.

Rome, 1. A.A. — Communiqué No. 425 du Quartier Général des forces armées italiennes :

La nuit dernière nos avions ont bombardé la base navale de La Valette (Malte).

En Afrique septentrionale, activité d'artillerie sur le front de Tobrouk. Des avions allemands ont lancé de grosses bombes sur les installations du port de cette place, provoquant des incendies.

L'ennemi a effectué une incursion aérienne sur Benghazi. Un mort parmi la population civile.

En Afrique Orientale, dans la zone de Culquabert (Gondar) nos patrouilles ont été particulièrement actives contre des groupes adverses auxquels elles ont infligé des pertes. Dans la zone d'Uolchefit, action d'artillerie et de patrouille.

Dans l'après-midi du 31 des avions britanniques isolés ont bombardé certaines localités de la Sicile. A Palerme, notre réaction anti-aérienne efface a contraint un avion ennemi à lâcher ses bombes sur la mer libre. A Messine deux bombes, lancées d'une grande hauteur, sont tombées sur le centre de la ville causant un mort et quelques blessés. Dommages légers à quelques constructions.

En Méditerranée, des avions ennemis ont tenté une attaque contre un de nos convois mais ont été dispersés par la chasse de protection. Un avion a été abattu par un de nos contre-torpilleurs.

Lors de l'action pour le forcement de Malte, couronnée de succès, nous avons perdu 8 hommes, dont 4 officiers et 19 disparus.

Nos avions en piqué ont coulé en Méditerranée un submersible ennemi.

Communiqué allemand

Les opérations à l'Est continuent avec succès. — Bombardement de Moscou. — La guerre au commerce maritime. — Attaque contre Suez.

Quartier Général du Führer, 1. A.A. — Le commandement en chef des armées allemandes communique :

Sur le front de l'Est, les opérations continuent avec succès pour les forces armées allemandes.

Hier, la nuit, les avions de combat allemands ont bombardé les installations militaires de Moscou. Au large des côtes anglaises, les forces aériennes allemandes ont coulé un navire marchand ennemi de trois mille tonnes et endommagé deux bateaux plus grands.

Nos avions de combat ont attaqué les installations de l'Angleterre de l'Est et orientale ainsi que des ports de l'Angleterre.

Des ramasse-mines allemands ont bombardé les objectifs militaires du canal de Suez dans le canal quatre chasseurs ont été bombardés hier nuit. L'ennemi n'a attaqué ni de jour ni de nuit le territoire allemand.

Sur le front slovaque

Presbourg, 1. A.A. — Septième communiqué des forces armées slovaques :

Le 29 juillet, 15 avions du type « Curtiss » tentèrent d'attaquer les aéroports slovaques. Une formation slovaque, se composant de 8 avions, prit l'air contre eux. Après un combat aérien violent, les aviateurs slovaques forcèrent l'ennemi supérieur en nombre, à prendre la fuite et abattirent au avion ennemi. Tous les avions slovaques sont retournés à leur base.

Le 30 juillet, les aviateurs slovaques entreprirent un raid d'attaque contre des troupes soviétiques qui fuyaient, au cours duquel la D. C. A. soviétique endommagea un avion slovaque.

Communiqués anglais**Les attaques de la Luftwaffe contre l'Angleterre**

Londres, 1. A. A. — Communiqué du ministère de l'Air :

Cette nuit, un très petit nombre d'avions allemands essayèrent de franchir notre côte ; quelques bombes ont été lancées dans l'est et le sud-ouest. Ni dégâts ni victimes.

Aucune activité aérienne n'a été enregistrée aujourd'hui jusqu'à 18 h. sur le territoire anglais, sauf un avion ennemi qui a été aperçu sur le littoral méridional. Aucune bombe n'a été lancée. Hier nuit un avion ennemi a été abattu.

L'activité de la R. A. F. — 10 avions perdus

Londres, 1. A. A. — Communiqué du ministère de l'Air anglais :

Les avions « Blenheim » du service de bombardement du jour ont recherché hier les vapeurs ennemis dans les eaux territoriales allemandes et ont rencontré un convoi dans le golfe d'Heligoland. Ils ont attaqué les vapeurs ennemis. Un vapeur de 1200 tonnes a été coulé. On a vu un autre vapeur touché par une bombe donner de la bande. Il a coulé ensuite. En outre des coups portants ont été enregistrés sur 2 vapeurs, l'un de 1500 et l'autre de 500 tonnes. On a constaté que des explosions ont eu lieu à leur bord ; 7 d'entre les appareils qui ont participé aux opérations de jour ne sont pas rentrés à leur base.

La nuit d'avant-hier, nos avions volant par une violente tempête et passant à travers les nuages chargés de pluie et de brouillard ont atteint l'Allemagne occidentale ont attaqué les objectifs industriels d'Aix la Chapelle et de Cologne.

Les docks de Boulogne ont aussi été bombardés ; 3 appareils ayant participé aux opérations de nuit ne sont pas rentrés.

Communiqué soviétique

Les forces soviétiques continuent à se battre

Moscou, 2. — Communiqué soviétique de ce matin :

Durant la journée du premier août, les forces soviétiques ont continué à se battre dans les directions de Porskoy, Nevel, Smolensk et Jitomir. Il n'y a aucun changement dans la position des troupes soviétiques.

Notre aviation, collaborant avec les forces terrestres soviétiques, a bombardé les unités mécanisées, l'infanterie ennemie et des appareils allemands sur les aérodromes.

Dans la mer Baltique, les appareils soviétiques ont coulé un patrouilleur et un autre navire de cinq mille tonnes. Quatre autres navires ont été endommagés.

Le 31 juillet, quinze appareils allemands ont été abattus. Sept avions soviétiques sont perdus.

LES AILES TURQUES**Le service aérien d'Ankara**

Le transport du courrier aérien, y compris les journaux, ainsi que des passagers entre Ankara et Istanbul reprendra le lundi 4 aout. Le départ de l'avion d'Ankara aura lieu tous les jours, le dimanche excepté, à 15 h. 25. Les passagers pourront prendre place à destination de l'aérodrome dans l'autobus qui quitte à 15 h. exactes le lieu de stationnement fixé à cet effet devant l'immeuble central des P. T. T. L'arrivée à Istanbul est prévue pour 17 h. 25.

En notre ville, les départs auront lieu tous les matins, le dimanche excepté à 8 h. 40. Les passagers désirant se rendre à l'aérodrome prendront le train de Yesilköy qui quitte la gare de Sirkeci à 7 h. 40. Un service d'autobus assure la liaison entre la gare et l'aérodrome Yesilköy. L'arrivée à Ankara est prévue pour 10 h. 40.

Les personnes qui ont des affaires urgentes à régler dans les départements officiels pourront donc, de ce fait, rentrer en notre ville le jour même de l'avion du soir.

Le nouveau cabinet égyptien**La réconciliation avec le parti saadiste**

Le Caire, 1. A. A. — La nouveau cabinet a été constitué hier après-midi. Il aura une forte majorité au parlement. Premier ministre et ministre de l'Intérieur : Huseyin pacha.

Justice : Mahmud Ghales pacha.

Affaires étrangères : Galib Sami pacha.

Education : Huseyin Heykel pacha.

Vakuf : Sheikh Abdel Raket pacha.

Finances : Abdel Hamid Badawy pacha.

Défense nationale : Hasan Sader pacha.

Défense passive : Abdel Hawi pacha.

Travaux publ : Ibrahim Abdel Hadi bey.

Santé publique : Dr. Ahmed Mahmud.

Affaires sociales : Abaza Dessawi.

Culture : Ragib Attiya bey.

Fournitures : Mehmed Uda bey.

Commerce et Industrie : Dr. Abdul Rahman Omar.

Les ministres suivants occupèrent les mêmes postes dans le cabinet précédent :

Affaires étrangères, éducation, vakuf, finances, défense nationale, Affaires sociales.

Entre le cabinet et le parti saadiste dont les membres quittèrent le cabinet en novembre, c'est la fin du différend sur les affaires sociales. Le nouveau ministère de défense passive s'occupera des précautions anti-aériennes sur lesquelles le gouvernement concentre son attention.

DEMANDE EMPLOI

Demonselle connaissant Turc, Français, Grec, dactylo et peu Anglais cherche travail. Ecrire au journal sous I.

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page)

rend compte dès que la Pologne a été disparue.

4. — Dès l'explosion de la guerre entre l'Allemagne et l'URSS on a tenté de part et d'autre de gagner la Pologne. De part et d'autre, en effet, on congrégé à utiliser comme combattants les anciens prisonniers polonais et à se débarrasser de la résistance passive des populations polonaises.

5. — L'URSS n'ignorait pas l'hostilité de l'Allemagne à son égard et elle savait qu'elle n'attendait qu'une occasion pour manifester ses sentiments. Et c'est parce qu'elle savait cela et aussi afin d'éloigner le plus possible l'Allemagne de ses propres territoires qu'elle a annexé un à un tous les Etats tampons qui avaient été constitués après la grande guerre dans l'Est de l'Europe. Dans ces conditions, n'aurait-il pas mieux valu pour elle de s'allier dès le début avec la Pologne et s'assurer le concours contre l'Allemagne des forces de ce pays de 33 millions d'âmes ? Peut-être une telle mesure aurait-elle permis d'éviter la guerre germano-polonaise.

Pour réparer cette erreur l'URSS a accepté aujourd'hui de conclure une alliance avec la Pologne par l'en remise de l'Angleterre.

L'une des caractéristiques de cette alliance c'est aussi d'être dirigée uniquement contre l'hitlérisme. Bref, l'espoir et la possibilité d'une résurrection sont assurés, de l'Est, à la Pologne. Elle obtient, ne serait-ce que théoriquement, ses territoires de l'Est, actuellement occupés toutefois par l'Allemagne. Si la guerre est gagnée par l'Angleterre, la Pologne peut espérer récupérer ces territoires en même temps que ceux de l'Ouest, également sous l'occupation allemande. Mais si l'Allemagne gagne la guerre elle fixera à son gré et suivant son bon plaisir, non seulement les frontières de la Pologne, mais celles de l'Europe.

L'histoire enregistrera comme un exemple très vivant les changements successifs survenus au cours des dernières années dans les destinées de la Pologne. Tous ces événements sont pleins d'enseignements et contribuent à mettre en relief une fois la politique sincère de la République turque, la valeur de sa politique étrangère.

Une réunion du conseil des ministres espagnols

Madrid, 1 A.A. — Ofi — Hier, dans l'après-midi, le conseil des ministres se réunit sous la présidence du chef de l'Etat, annonçant un communiqué du gouvernement.

Les délibérations se poursuivront aujourd'hui, dans l'après-midi.

Leçons d'allemand par jeune dame, méthode moderne et pratique pour enfants au delà de 13 ans et adultes.

S'adresser à la Rédaction du journal sous S. Z.



Prisonniers anglais et australiens capturés à Tobrouk

Choses dites et... inédites

Deux amiraux et leurs manoeuvres

Notre première escale : Tripoli de Syrie.

J'évoquais alors la perte du *Victoria*, coulé dans des circonstances si tragiques :

Une démonstration qui tourne mal

C'était en 1893; l'escadre anglaise de la Méditerranée était venue visiter la Syrie ; mon père avait donné en l'honneur de l'amiral britannique un thé sur les berges arides et rocheuses du « Fleuve-du-Chien » (*Nahr-el-Kelb*, en arabe) — passage historique des armées depuis l'antiquité la plus reculée.

La fête avait été des plus réussies ; ce même soir un grand bal avait réuni dans les salons de notre résidence de Beyrouth, l'élite de la Société ; les uniformes anglo-saxons et turcs formaient un contraste au milieu des toilettes féminines, des « *estamboulines* » (l'habit ottoman) et des fracs... Tout jeune, j'avais sept ans à peine, c'est par le trou de la serrure de ma chambre à coucher, que je voyais évoluer les couples qui tourbillonnaient au son de la musique de la Milice Libanaise.

L'adjudant-major, maestro Vincenzo Avoglio, mon professeur de piano, pour m'être agréable, avait inscrit à son programme toutes les valses que je préférerais : le « *Bean Danube Bleu...* » et ses dérivés ; « *Dolorès* » ; « *Espana* ».

Le lendemain, la flotte britannique devait appareiller... l'amiral Tryen, afin d'épater la population arabe du littoral, élabora un plan de simulacre de combat naval qui devait se dérouler au large de Tripoli ; le contre-amiral Markham qui avait abordé son pavillon sur le *Camperdown*, estima que la manœuvre projetée risquerait de couper en deux le vaisseau-amiral. Son supérieur lança pour toute réponse :

« C'est moi le chef, vous devez obéissance, d'ailleurs je commanderai en personne. »

Ce fut la catastrophe ; le *Victoria*, gloire la marine de Sa Majesté la Reine d'Angleterre, coula par suite du choc avec le *Camperdown*.

L'amiral imprudent, saluant militairement l'Union Jack, sombra conformément à l'honneur marin ; son jeune fils, en même temps son officier d'ordonnance, se tira un coup de revolver dans la tempe pour ne pas assister à la fin dramatique du créateur de ses jours.

Note comico-tragique : le maître-queux du Vaisseau-Amiral réussit à se sauver à la nage en tenant dans une main un poulet-cocotte que l'Amiral se proposait

L'incident du "Tutuila" est clos

Ce n'est, dit l'amiral Nomura, qu'une lamentable erreur

Washington, 1 A.A.—Ofi.— M. Sumner Welles annonça hier soir que les Etats-Unis avaient accepté les excuses officielles du gouvernement japonais au sujet du bombardement de la canonnière *Tutuila* et que l'incident peut être considéré comme réglé.

M. Sumner Welles fit cette déclaration après avoir consulté M. Roosevelt.

« Le gouvernement japonais présente des excuses officielles et offre de payer une indemnité pour le bombardement de la canonnière *Tutuila*. En même temps l'amiral Nomura affirma que le gouvernement nippon prendra toutes mesures requises pour prévenir le retour de semblables incidents. »

En réponse aux questions concernant la visite de l'ambassadeur, M. Welles déclara que l'amiral Nomura avait exprimé les regrets officiels de son gouvernement et précisé que toute l'affaire n'était qu'une « lamentable erreur ».

Fiume et Zara ne sont plus zones de guerre

Rome, 1er. A.A.— Du D.N.B.— L'Officiel publie un décret en vertu duquel Fiume et Zara cessent d'être zones de guerre.

de manger pour célébrer la réussite de sa manœuvre navale...

Et voilà le tableau mouvant qui défiait devant mes yeux dans la baie de Tripoli... Tripoli de Syrie, la ville aux orangers embaumés.

Un rude gaillard

Nous passâmes ensuite par Iskenderun (Alexandrette), Mersin, Izmir (Smyrne), Mytilène où je dois faire une pause.

Cette île célèbre dans l'antiquité après des siècles d'oubli, fit reparler d'elle vers 1900; sur les instances de l'Ambassadeur de France en Turquie, E. Constant, gendre du banquier sans vergogne « Masbou »(1), l'Amiral Caillard débarqua et occupa l'île... historique pour obeir aux ordres du Quai d'Orsay.(2)

Ahl le gaillard de Caillard, ce qu'il a pu énervé mon père avec la visite officielle qu'il fit au Patriarche des Maronites à Birk-i-Siège du Patriarcat.

Car avant de s'embarquer pour Mytilène, l'amiral français avait jeté l'ancre à Beyrouth, promenade de circonstance.

Nous étions à cette époque en villégiature dans le Liban. Le marin gaulois avait manifesté le désir de gravir les routes de la montagne, pour se présenter au gouverneur ; il y eut échange de télégrammes, cependant la rencontre n'eut pas lieu.

Par contre, Caillard alla chez Monseigneur Hovayek. Mon père, par courtoisie, l'avait entouré d'une escorte de gendarmes à cheval ; c'est après cet événement que Caillard alla jouer le rôle d'huisser pour forcer le sultan à payer à des Levantins citoyens français une somme fabuleuse dont une partie a dû enrichir les coffres... taris du financier Masbou.

* * *

Enfin, abandonnant Lesbos, nous traversâmes les Dardanelles pour atteindre, après une heureuse traversée, le but de notre voyage : Istanbul !

S. N. DUHANI

(1) Voir les « Aventures de ma Vie » par Henri de Rochefort. (Volum V) : Un grand mariage ; Masbou détenu ; l'aumônier est en retard ; le repas de noces dans une cellule ; la « fouilleuse » balle-mère, etc. etc.

(2) Ne pas confondre avec la démonstration navale des cinq puissances : Angleterre, Autriche-Hongrie, France, Italie et Russie qui procéderont en 1905 à l'occupation de la Douane et des Postes de Mëtilen pour forcer la Turquie à accepter la nomination de Délégués étrangers en Macédoine (Réformes des Trois Provinces de la Turquie d'Europe).

Les hostilités en URSS

(Suite de la première page)

disent que la guerre germano-soviétique durera trois mois, au lieu des deux qui avaient été prévus au début.

112 avions détruits en 24 heures

Berlin, 1er. A.A.— La Luftwaffe a anéanti lors de ses opérations pleines de succès la nuit et le jour du 30 juillet au front de l'Est, 7 avions soviétiques, au cours de combats aériens ; 55 avions soviétiques ont été détruits au sol. Au total les Soviétiques ont perdu pendant les 24 dernières 112 avions.

L'ambassadeur du Portugal reçu par le Souverain Pontife

Rome, 2. A.A.— Ofi.— Le Pape a reçu en audience l'ambassadeur du Portugal près le Saint-Siège. M. Carneiro Pacheco, et s'entretint longuement avec lui.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Nesriyat Müdürü:

CEMIL SIIFI

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No.52

Les secours américains à l'URSS et l'attitude du Japon

M. Roosevelt précise que l'U.R.R.S. ne bénéficie pas de la loi de prêt et de bail

Washington, 2. A. A.— Ofi.—

Au cours de la conférence de la presse, le président Roosevelt a déclaré que l'URSS n'est pas parmi les nations bénéficiaires de la loi de prêt et de bail, et qu'il ignorait si cette loi serait appliquée à ce pays.

M. Roosevelt explique que la raison en est que l'URSS a la possibilité de payer le montant de ses achats aux Etats-Unis de matériel de guerre.

Le président conclut qu'aucune décision concernant les demandes de nouveaux crédits pour l'application de la loi de prêt et de bail ne sera prise avant le retour aux Etats-Unis de M. Hopkins, actuellement à Moscou.

M. Roosevelt annonça la création d'un bureau économique de défense. Il précisa que ce nouvel organisme s'occupera plus particulièrement des questions économiques que des problèmes touchant la défense et l'armée.

M. Roosevelt a levé la séance de la conférence en déclarant qu'il était extrêmement heureux d'apprendre que le conflit péruvo-équatorien était terminé.

Pas de nouveaux pourparlers soviéto-nippons

Tokio, 2. A. A.— Ofi.

Il n'y a pas actuellement de négociations visant à l'adaptation du traité de commerce russo-japonais aux conditions de guerre produites par les hostilités germano-soviétiques, a déclaré M. Koishii, porte-parole du gouvernement, à la conférence de la presse.

M. Koishii ajouta que le Japon était d'ailleurs prêt à négocier.

A la question qui lui fut posée au sujet des déclarations faites par M. Hopkins quant à l'extension à la Russie soviétique des dispositions prises en Amérique en vertu de la loi de prêt et de bail, M. Koishii fit remarquer qu'il suffit d'un regard jeté sur la carte pour se rendre compte que l'aide américaine doit passer par Vladivostock qui est le port russe le plus rapproché de l'Amérique.

Le porte-parole refuse de dire si le gouvernement japonais arrête son attitude en prévision de cette éventualité.

Le cas du "Tatura Maru"

Le transatlantique japonais sera-t-il retenu à San-Francisco?

San Francisco, 2. A. A.— Ofi.— De source sûre de foi ou publie des informations selon lesquelles le navire japonais *Tatura Maru* aurait cherché à gagner nuitamment la haute mer pour éviter d'être maintenu indéfiniment à San Francisco en raison du procès intenté concernant sa cargaison.

On dit dans les milieux officiels que le gouvernement américain n'empêcherait pas le départ du *Tatura Maru*, respectant ainsi l'assurance donnée que le bateau japonais ne serait pas saisi s'il entrerait à San Francisco.

Selon les dernières informations reçues, la douane et le département des finances autorisèrent le *Tatura Maru* à quitter le port, mais peu avant minuit un officier de la police judiciaire annonça qu'il reçut des instructions du département de la justice pour empêcher le bateau de partir jusqu'à nouvel ordre.

DAME EUROPEENNE intellectuelle cherche place, femme de ménage auprès d'une famille ou célibataire, haut placé à Istanbul ou de préférence à Ankara.

Adresse: M.S. boîte postale 2242 Beyoğlu.

LA BOURSE

Istanbul, 31 Juillet 1941

CHEQUES

	Change	Fermeter
Londres	1 Sterling	5.20
New-York	100 Dollars	129 0325
Paris	100 Francs	30.07
Milan	100 Lires	12.84
Genève	100 Fr. Suisse	3.1130
Amsterdam	100 Flores	30.93
Berlin	100 Reichsmark	30.77
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	
Sofia	100 Levias	
Madrid	100 Pesetas	
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	
Bucarest	100 Leis	
Belgrade	100 Dinars	
Yokohama	100 Yens	
Stockholm	100 Cour. B.	

La défense commune franco-japonaise de l'Indochine

Un message du commandant des forces japonaises

Saïgon, 2. A. A.— Ofi.— L'Agence Domei annonce que le commandement des forces japonaises en Indochine exprime la satisfaction que lui causa l'accueil des autorités et de la population, par le message suivant communiqué à la presse :

Le commandement supérieur des forces japonaises exprime sa ferme résolution d'assumer les lourdes responsabilités lui incomptant pour la défense commune en Indochine, en coopération avec l'armée et la marine françaises d'Indochine et espérant que le gouvernement et le peuple d'Indochine, coopérant avec les forces japonaises, leur déporteront à accomplir leur mission.

L'odyssée des membres de la Légation de Finlande à Moscou

Helsinki, 1. A. A.— D. N. B.— Les membres de la Légation finlandaise à Moscou ayant à leur tête le ministre de Finlande se trouvent encore jusqu'à présent Leninakan, tout près de la frontière turque. Les membres de la légation avec leur familles sont enfermés dans trois voitures de chemin de fer et se trouvent dans cette situation depuis trois semaines.

Le ministre des Affaires étrangères reçu du ministre Mynken un télégramme daté du 21 juillet dans lequel le ministre fait savoir que l'état de santé devient de plus en plus pitoyable et insoutenable. Le ministre lui-même de la légation que quelques membres de la légation sont malades de la dysenterie. Il n'y a ni médecins, ni médicaments. La température étouffante de 50 degrés a complètement abattu l'état de santé des diplomates.

Rectification

Par suite d'une inadvertance, le communiqué complémentaire du haut-commandement allemand ayant trait aux opérations sur le front de l'Est a paru dans notre numéro d'hier précédent. Cédé de la mention A. A., c'est-à-dire comme émanant de l'Agence Anatolie.

Or, ledit communiqué était sténographie d'une émission radio phonique du poste de Berlin. Nous tenons à rectifier cette erreur. Nous qu'il n'y ait la moindre confusion à ce propos.